

29. Wł. Mickiewicz do J. I. Kraszewskiego 6 IV 1866 Rkp. BJ 6520 k. 56-57.

[k. 56r]

6 avril 1866, Paris

Merci, cher Monsieur, de votre correspondance qui est très-intéressante. Il est excellent de citer l'opinion des journaux russes sur les questions du moment, telles que la Roumanie, par exemple.

Je désirerai avoir prochainement un article sur la propriété en Pologne. Beaucoup de personnes se demandent ce qu'elle est depuis l'émancipation dans le Royaume et dans les anciennes provinces. Si le temps vous manquait pour un pareil travail et que vous connaissiez quelqu'un qui fût capable de bien traiter la question, vous pourriez le lui demander. Il y a là matière à un ou deux articles ; on pourrait y comprendre également l'état de la propriété et en Poznanie et en Galicie.

Vous m'avez demandé de me charger d'une vente de tableaux. [k. 56v] Je le ferai volontiers. Une fois les toiles à Paris, le catalogue en serait distribué et des affiches indiqueraient le jour de la vente qui aurait lieu aux enchères. Il faudrait se donner deux ou trois mois pour que la publicité ait le temps d'agir. Je vous envoie, ces jours-ci, des cartes de la Librairie. Puisque Hoffmeister à Leipzig est sûr, je le prendrai volontiers comme correspondant, tant pour les volumes édités par ma librairie dont il aurait le dépôt en Allemagne, que pour les commandes que je reçois et qu'il m'aiderait à remplir. Quelles sont ses conditions ? Je prépare un volume de traduction de Skarga. Les éditions *princeps* des Œuvres de Skarga me sont donc nécessaires. Je viens d'acheter pour 10 th[alers] chez Brockhaus [k. 57r] ses sermons pour les dimanches et fêtes de l'année. S'il vous arrivait d'apprendre que les sermons politiques de Skarga, ceux qu'il a prononcés devant les Diètes, seraient à vendre, je vous serai reconnaissant de me le faire savoir. Je ferai paraître aussi une « Bibliothèque Elzévirienne » polonaise, c[est]-à-d[ire] une collection de réimpression[s]¹ de volumes rares et anciens écrits en français sur la Pologne, j'en possède plusieurs. Parfois une vieille brochure en français sera suivie de la traduction de quelques pièces rares polonaises ou latines sur le même sujet. J'ai des documents curieux sur Henri III. Le prince Galitsin a essayé de créer une pareille bibliothèque dans un esprit russe mais, sauf la *Description de l'Ukraine* de Beauplan, tout ce qu'il réimprimait était d'un [k. 57v] médiocre intérêt, outre qu'il offrait au public non de vrais volumes mais de véritables brochures. Peut-être votre bibliothèque possède-t-elle de ces pièces introuvables qui rentreraient dans cet ordre d'idées ? Avec un peu de temps et beaucoup de travail, on forcerait les étrangers à ne plus ignorer notre histoire nationale, et certaines des accusations portées le plus habituellement contre la Pologne deviendraient impossibles : elles feraient rire de celui qui oserait les aventurer. Sous huit jours paraissent les premiers volumes de « la Petite Bibliothèque polonaise » dont je vous ai parlé. Je tiens bonne note de toutes vos indications. Puis-je indiquer votre nom parmi

¹ *ms.* réimpression.

ceux des collaborateurs de la « Revue » ? Il va de soi que vous ne signerez jamais que les articles qu'il vous plaira de signer.

Votre bien dévoué

Ladislav Mickiewicz